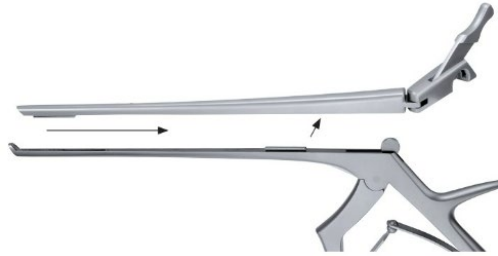


MODE D'EMPLOI (FR) INSTRUMENTS DÉMONTABLES : SYSTÈMES PROCLEAN ET PEACOCK- EYE LOCK



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Allemagne
Téléphone +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0820 / Rev. D / ACR01459 / 2026-06-03



À LIRE AVANT LE RETRAITEMENT ET À CONSERVER EN LIEU SÛR

PRODUIT

Ces instructions d'utilisation s'appliquent aux instruments PROCLEAN de RUDOLF Medical ainsi qu'aux pinces et ciseaux démontables.

Vous recevez un produit de haute qualité dont la manipulation et l'utilisation correctes sont décrites ci-dessous.

À usage professionnel uniquement : les instruments sont destinés à être utilisés uniquement par des professionnels (chirurgiens, infirmiers de bloc opératoire, techniciens en retraitement des dispositifs médicaux).

Population de patients : il n'y a aucune restriction concernant la population de patients. Il appartient au professionnel de santé, en fonction de son expérience, de décider si les bénéfices l'emportent sur les risques pour la population concernée.



Les instructions suivantes concernent le démontage après l'intervention chirurgicale et le remontage après le nettoyage et la désinfection.

Des instructions détaillées pour le retraitement sont disponibles dans la notice d'utilisation D0462 :



Les instruments RUDOLF Medical sont fournis non stériles et doivent être nettoyés, désinfectés et stérilisés avant la première utilisation et immédiatement après chaque utilisation. Les capuchons de protection et l'emballage de transport doivent être retirés au préalable.

Avant la stérilisation, nous recommandons de traiter les parties mécaniques de l'instrument avec une huile d'entretien.

Une inspection visuelle et fonctionnelle complète des instruments doit être effectuée avant chaque utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

Les poinçons, conchotomes, trépanos cutanés, ciseaux à creuser et pinces à cuillère ainsi que les pinces à septum sont destinés à sectionner la peau, les muqueuses, le cartilage ou les tissus osseux et à les retirer du champ opératoire.

Les pinces à bec rond, à bec plat, à bec parallèle et les pinces à fil sont destinées à maintenir et à manipuler des instruments chirurgicaux ou des fils.

Les ciseaux sont destinés à couper et à manipuler la peau, les tissus et les vaisseaux, ainsi qu'à couper le matériel de suture et les pansements.

Les pinces sont destinées à saisir, manipuler et retirer des organes, des os, des tissus et des vaisseaux.

CONTRE-INDICATION

Ces dispositifs médicaux ne sont pas destinés à être utilisés sur le système nerveux central et le système circulatoire.

AVANT CHAQUE UTILISATION : INSPECTION VISUELLE ET FONCTIONNELLE

Vérifier :

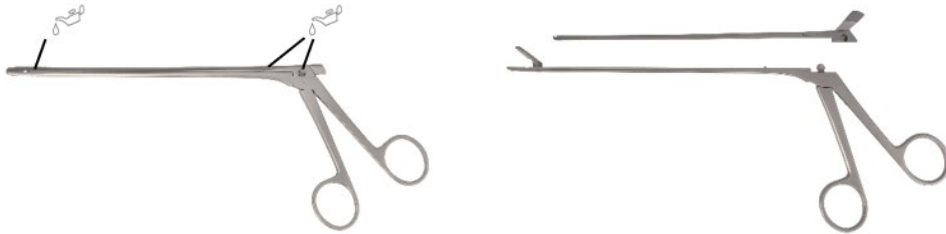
- Dommages externes (par exemple, tige déformée, bosses, bavures, fissures ou arêtes vives)
- Le bon fonctionnement (par exemple, articulations, charnières, mobilité)

- La présence de résidus de produits de nettoyage ou de désinfection

INSTRUMENTS PROCLEAN DÉMONTABLES

- Les instruments PROCLEAN démontables sont équipés d'axes coulissants articulés et amovibles.
- Il existe deux modèles du système PROCLEAN :
 - a) Instruments dotés d'un manche coulissant amovible et d'une mâchoire restant sur le manche inférieur fixe (pinces)
 - b) Instruments avec tige coulissante et mâchoire entièrement amovibles (poinçons)

Figure : Exemple 1 de pince PROCLEAN avec tige coulissante amovible et mâchoire restant sur la tige inférieure fixe



Instrument démonté

DÉMONTAGE

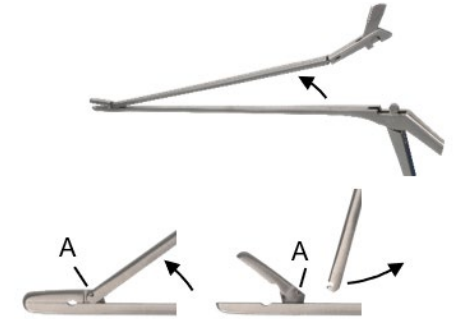
1. Soulevez le levier d'ouverture.



2. Dégagez le levier d'ouverture du verrou à œil de paon en le poussant vers la droite.



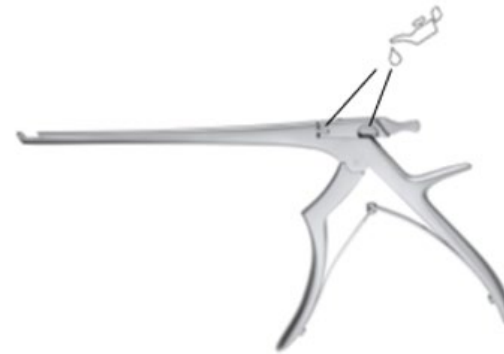
3. Ouvrez l'axe coulissant supérieur et décrochez-le de la goupille (A) de la mâchoire.



MONTAGE

1. Fixez l'axe coulissant supérieur à la connexion à goupille (A) de la mâchoire.
2. Fermez l'axe coulissant supérieur parallèlement à l'axe fixe inférieur, en poussant vers la droite le levier d'ouverture situé sur l'axe coulissant.
3. Poussez le levier d'ouverture vers la gauche dans le verrou à œil de paon.
4. Poussez le levier d'ouverture vers le bas et verrouillez l'arbre coulissant.
5. Effectuez un contrôle de fonctionnement. Reportez-vous à la section « AVANT CHAQUE UTILISATION : INSPECTION VISUELLE ET FONCTIONNELLE » de ces instructions.

Figure : Exemple 2 du poinçon PROCLEAN avec tige coulissante et mâchoire entièrement amovibles



DÉMONTAGE

1. Soulevez le levier d'ouverture.



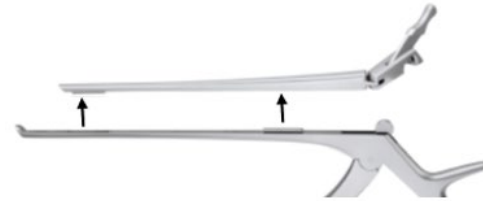
2. Dégagez le levier d'ouverture du verrou à œil de paon en le poussant vers la droite.



3. Faites glisser l'axe coulissant supérieur vers la droite pour le sortir des rainures de guidage.



4. Retirez l'axe coulissant supérieur de l'instrument.



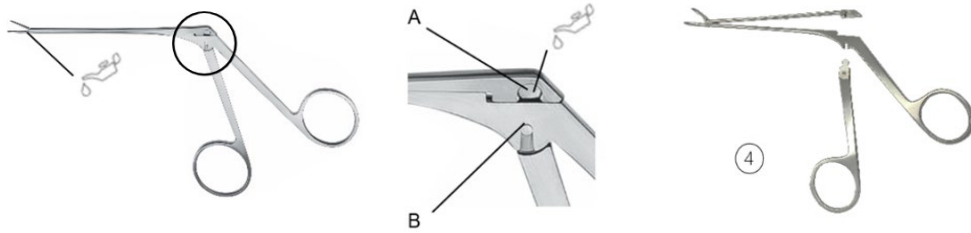
MONTAGE

1. Le levier d'ouverture est basculé vers la droite. Placez l'axe coulissant supérieur sur l'axe fixe inférieur de manière à ce que les rainures de guidage s'emboîtent l'une dans l'autre.
2. Faites glisser l'axe coulissant supérieur vers la gauche jusqu'à ce que le levier d'ouverture puisse être enfoncé dans le verrou à œil de paon.
3. Abaissez le levier d'ouverture et verrouillez l'axe coulissant.
4. Effectuez un contrôle de fonctionnement. Reportez-vous à la section « AVANT CHAQUE UTILISATION : INSPECTION VISUELLE ET FONCTIONNELLE » de ces instructions.

INSTRUMENTS DÉMONTABLES AVEC VERROUILLAGE DE TYPE « ŒIL DE PAON »

- Les instruments démontables équipés d'un verrou de type « œil de paon » peuvent être démontés en trois parties ; ils sont dotés d'un arbre coulissant de type pliable et, le cas échéant, d'un loquet de verrouillage.

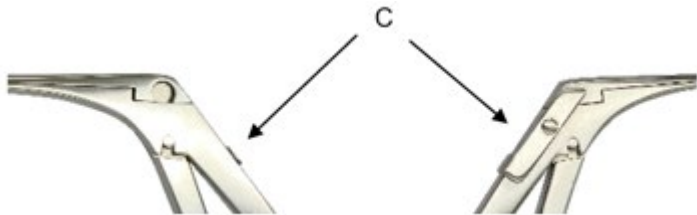
Illustration : Exemple d'instrument avec verrouillage de type « œil de paon »



A = Verrouillage à œil de paon
B = Rainure de guidage

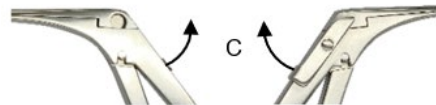
Instrument démonté

Figure : Exemple d'instrument avec verrouillage de type « œil de paon » – modèle avec loquet de verrouillage (C)



DÉMONTAGE

1. Cette étape ne s'applique qu'au modèle avec loquet de verrouillage (C) : déverrouillez le loquet de verrouillage.

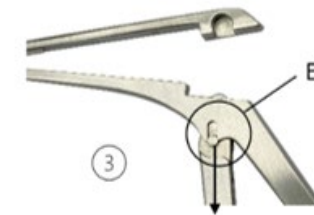


2. Appuyez sur la tige coulissante supérieure au niveau du bord extérieur pour la dégager de la fermeture à œil-de-paon, puis relevez-la.



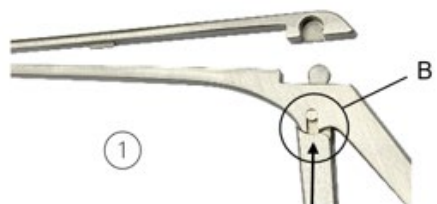
Modèle avec loquet de verrouillage

3. Dégagez la poignée mobile et amovible de la rainure de guidage (B) de la partie fixe de l'instrument en la faisant glisser vers le bas.



ASSEMBLAGE

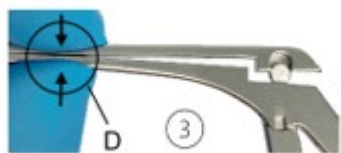
1. Insérez complètement la poignée mobile dans la rainure de guidage de la partie fixe de l'instrument (B).



2. Poussez l'axe coulissant supérieur vers le bas, puis appuyez-le légèrement contre l'axe fixe inférieur.



3. Serrez légèrement les tiges coulissantes supérieure et inférieure l'une contre l'autre afin que les parties de guidage des deux tiges (D) s'emboîtent.



4. Fixez le verrou à œil de paon. Pour ce faire, glissez l'ouverture latérale de l'axe coulissant supérieur sur l'œil de paon de la poignée mobile.









5. Cette étape ne s'applique qu'au modèle équipé d'un loquet de verrouillage : verrouillez-le. Pour ce faire, appuyez sur le loquet de verrouillage vers le bas afin qu'il repose contre la poignée.



6. Effectuez un contrôle de fonctionnement. Reportez-vous à la section « AVANT CHAQUE UTILISATION : INSPECTION VISUELLE ET FONCTIONNELLE » de ces instructions.

SYMBOLES

	Consultez le mode d'emploi.
LOT	Code de lot
REF	Référence
QTY	Nb. par emballage
	Non stérile
	Attention
	Fabricant
	Date de fabrication
CE	Marquage CE conformément au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux (MDR) avec le numéro d'identification de l'organisme notifié
	Lubrifier avec une huile médicale blanche biocompatible, sans silicone, homologuée pour la stérilisation à la vapeur.
MD	Dispositif médical